

Laubenweihnacht unterm Sternenhimmel

Natale sotto il cielo stellato

SÜDTIROLS SÜDEN

8., 12.–13. & 19.–20.
Dezember / dicembre
Neumarkt / Egna

Advent in Neumarkt
Zauber unter den Lauben

Wenn Lichterglanz und Weihnachtsduft die Gassen erfüllen, erstrahlt Neumarkt in festlicher Stimmung. Die „Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel“ lädt an zwei Dezember-Wochenenden zu Musik, Handwerkskunst und weihnachtlichen Genüssen ein.
Ergänzt wird das stimmungsvolle Programm durch die lebende Krippe, gemütliche Kutschfahrten und Lamawanderungen, eine Sonderausstellung im Museum für Alltagskultur und die Tage der offenen Tür in Ivo’s Traumstadt. Im historischen Ortskern lädt der Verein Ennemase zu einer Streuausstellung mit historischen Weihnachts- und Neujahrskarten ein. Auch Vio’s Gallery öffnet ihre Türen und bietet neben einer Ausstellung kreatives Kindermalen an.
Weitere Höhepunkte der Adventszeit sind die Krampusnacht und der Nikolausmarkt mit Warm-up-Fete am 5. Dezember, der Kirchtag mit Kirchtagsfrühschoppen am 6. Dezember sowie der Weihnachtszauber am Fritzenhof am 8. Dezember.

Avvento a Egna
Magia sotto i portici

Quando le luci natalizie illuminano i vicoli e il profumo del Natale si diffonde nell’aria, Egna si veste a festa. Il “Natale sotto il cielo stellato” invita, durante due fine settimana di dicembre, a vivere la magia dell’Avvento tra musica, artigianato e specialità natalizie.
Ad arricchire il programma ci saranno il presepe vivente, suggestivi giri in carrozza ed escursioni con i lama, una mostra temporanea al Museo di Cultura Popolare e le giornate delle porte aperte a Ivo’s Traumstadt. Nel centro storico, l’associazione Ennemase propone una mostra diffusa di antiche cartoline di Natale e Capodanno. Anche la Vio’s Gallery apre le sue porte con una mostra e attività creative di pittura per bambini.
Tra gli altri appuntamenti da non perdere durante l’Avvento ci sono la notte dei Krampus e il mercatino di San Nicolò con il Warm-up Party il 5 dicembre, la festa patronale con Frühschoppen il 6 dicembre e la magia del Natale al maso Fritzenhof l’8 dicembre.



Advent Programm/ Programma d’avvento

Vom/dal 01.12.2026 bis/al 31.12.2026

Glühweinstand der Musikkapelle Neumarkt
17:30–22 Uhr: Montag bis Freitag
10-22 Uhr: Samstag und Sonntag

Casetta di vin brulè della banda musicale
dalle ore 17:30–22: Lunedì a Venerdì
dalle ore 10-22: Sabato e Domenica

Samstag/Sabato 05.12.2026

Ab 8 Uhr: Nikolausmarkt
Ab 17 Uhr: Nikolausumzug
Ab 18 Uhr: Krampusnacht mit den “Neimorktner Krampus”
Ab 21 Uhr: Warm Up Kirchtagsfete

Dalle ore 8: Mercato di San Nicolò
Dalle ore 17: Sfilata di San Nicolò
Dalle ore 18: Notte dei Krampus con i “Neimorktner Krampus”
Dalle ore 21: festa “Pre Sagra”

Sonntag/Domenica 06.12.2026

Um 9 Uhr Neumarktner Kirchtag mit Hl. Messe
Ab 10 Uhr Kirchtagsfrühshoppen im Innenhof der Bezirksgemeinschaft
Ab 17:30 Uhr: Konzert verschiedener italienischer Chöre

Dalle ore 10: Festa nel cortile della comunità comprensoriale
Alle ore 10,30: Santa Messa
Alle ore 17,30: Concerto di cori: Corale San Nicola-Coro Monti Pallidi-Corale Somma Vesuviana nella chiesa parrocchiale

Dienstag/Martedì 08.12.2026

Ab 14 Uhr: Weihnachtszauber am Fritzenhof in Mazon

Dalle ore 14: Magia di Natale al Fritzenhof di Mazzon

Samstag/Domenica 12.12.2026

Ab 10 Uhr: Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel
Benefizveranstaltung des LIONS Club Neumarkt

Dalle ore 10: Natale sotto il cielo stellato a Egna
Evento natalizio di beneficenza del LIONS Club Egna

Sonntag/Domenica 13.12.2026

Ab 15 Uhr: Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel
Ab 10 Uhr: Benefizveranstaltung des LIONS Club Neumarkt
Ab 10 Uhr: Il Girotondo Suppensonntag im U.DA.E Saal

Dalle ore 15: Natale sotto il cielo stellato a Egna
Dalle ore 10: Mercatino di Natale di beneficenza del LIONS Club Egna
Dalle ore 10: Distribuzione di minestre Il Girotondo - Sala U.D.A.E.

Samstag/Sabato 19.12.2026

Ab 10 Uhr: Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel
Flohmarkt

Dalle ore 10: Natale sotto il cielo stellato a Egna
Mercatino delle pulci

Sonntag/Domenica 20.12.2026

Ab 15 Uhr: Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel

Dalle ore 15: Natale sotto il cielo stellato a Egna

Mittwoch/Mercoledì 31.12.2026

Ab 10 Uhr: Silvesterparty auf dem Dorfplatz

Dalle ore 10: Festa di capodanno nella piazza di Egna

Krampusnacht in Neumarkt

Der Krampustag in Neumarkt beginnt am Samstag, 5. Dezember, bereits am Vormittag mit dem traditionellen Nikolausmarkt. Um 17 Uhr hält der Nikolaus Einzug in den historischen Ortskern und sorgt für leuchtende Kinderaugen. Im Anschluss ziehen die furchterregenden Krampusse mit ihren kunstvoll geschnitzten Masken und lautem Glockengeläut durch die Gassen und lassen einen traditionellen Brauch lebendig werden.

Notte dei Krampus a Egna

La giornata dei Krampus a Egna inizia sabato 5 dicembre già al mattino con il tradizionale mercatino di San Nicolò. Alle ore 17:00, San Nicolò fa il suo ingresso nel centro storico, regalando un momento di gioia e magia ai più piccoli. A seguire, i temibili Krampus, con le loro maschere intagliate a mano e il fragore dei campanacci, sfilano tra le vie del borgo, facendo rivivere un'antica tradizione tirolese.





Nikolaustag & Neumarktner Kirchtag

Am 6. Dezember, dem Nikolaustag, feiert Neumarkt seinen traditionellen Kirchtag. Den Auftakt bildet die Heilige Messe um 9 Uhr in der Pfarrkirche. Im Anschluss lädt ein Kirchtagsfrühschoppen im Innenhof der Bezirksgemeinschaft zum gemütlichen Beisammensein und geselligen Austausch ein.

Fiera di San Nicolò & sagra di Egna

Il 6 dicembre, giorno di San Nicolò, Egna celebra la sua tradizionale festa patronale. La giornata si apre con una solenne Santa Messa alle ore 10:30 nella chiesa parrocchiale. A seguire, nel cortile della Comunità Comprensoriale, si terrà il tradizionale Frühschoppen, un piacevole momento di convivialità e incontro.

Fritzenhof

Weihnachtszauber
am Fritzenhof in Mazon
Magia del Natale
al Fritzenhof a Mazzon

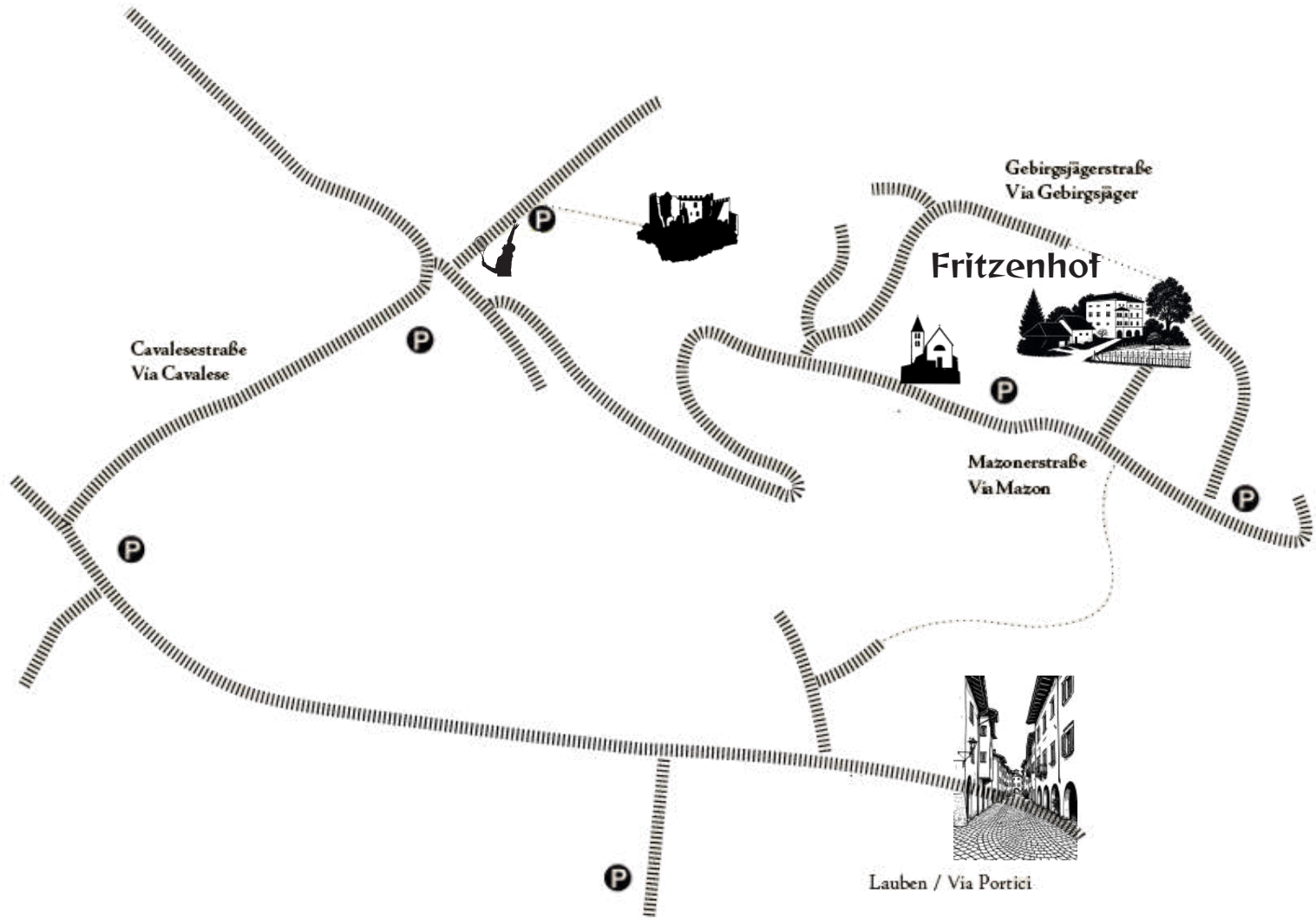
Weihnachtszauber am Fritzenhof

Am Montag, 8. Dezember, öffnet das Weingut Praxmarer den Innenhof des Fritzenhofs und lädt zu einer stimmungsvollen Adventskulisse ein. Weihnachtsmusik, Weinecke, kulinarische Köstlichkeiten und ein Kinderprogramm – von den Eseln von Asino Amico bis zu abenteuerlichen Wanderungen über dem Blauburgunderweg zur Ruine Kaldiff und durch Mazon – machen den Besuch zu einem besonderen Erlebnis. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Turmbläser aus Neumarkt, das Saxofon Quartett der Musikkapelle Branzoll und weitere Gruppen.



Magia di Natale al Fritzenhof

Martedì 8 dicembre, la tenuta vinicola Praxmarer apre il cortile del Fritzenhof a Mazzon per una giornata all'insegna dell'Avvento. Musica natalizia, vini, specialità gastronomiche e un programma per bambini con gli asinelli di Asino Amico ed escursioni attraverso il percorso del Pinot Nero al Castel Caldiff e nei dintorni di Mazzon. Ad accompagnare l'evento saranno i suonatori di ottoni dalla torre di Egna, il quartetto di sassofoni della Banda Musicale di Bronzolo e altri gruppi musicali.



Aussteller / Espositori

Fiorami
Taschen | Ohrringe | Deko
Borse | Orecchini | Deko

Bagsi
Taschen|Ohrringe|Deko
Borse|Orecchini|Deko

Musikkapelle Neumarkt
Speiß und Trank
Mangiare e bere

Oberkorrerhof
Honig | Honiglikör
Miele | Liquori di miele

Croce Rossa
Panettoni

Fischer Maria Magdalena
Selbstgemachtes | Deko
Prodotti fatti a mano | Deko

Vio's Gallery
Bilder | Deko
Quadri | Deko

Weingut Praxmarer
Weine und Schnäpse
Vini e Grappe

ClaudiArt
Bilder
Quadri


PRIMAVERA

Weihnachtsmarkt
Neumarkt

Mercatino di Natale
Egna

Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel

Wenn festliche Klänge durch die historischen Lauben ziehen und der Duft weihnachtlicher Köstlichkeiten in der Luft liegt, verwandelt sich Neumarkt an zwei Dezember-Wochenenden in einen stimmungsvollen Treffpunkt für die ganze Familie.

Liebevoll geschmückte Weihnachtshütten laden mit kulinarischen Spezialitäten, wärmenden Getränken und bäuerlichen Produkten aus Südtirol zum Verweilen und Genießen ein.
Für festliche Stimmung sorgen die Alphornbläser aus dem Eggental, das Saxophon-Sextett der Musikkapelle Branzoll, die Holzblasgruppe der Musikkapelle Neumarkt und die Fromstig Musig. Der Neumarktner Freizeitchor, die Corale San Nicola und der MGV Neumarkt stimmen mit traditionellen Weihnachtsliedern auf die besinnliche Zeit ein.

Am 12. und 13. Dezember lädt zudem der LIONS Club Neumarkt zum Benefiz-Weihnachtsmarkt im Innenhof des Palais Zenobio Albrizzi (Steinerhaus) ein. Am 19. Dezember ergänzt ein Flohmarkt das bunte Programm.

Auch abseits der Weihnachtshütten gibt es viel zu entdecken: eine Sonderausstellung im Museum für Alltagskultur, die Adventausstellung in Vio's Gallery, die lebende Krippe der Heimatbühne Neumarkt und Ivo Radakovichs faszinierende Miniaturstadt. Kutschfahrten, Stockbrotgrillen am Samstag und Lamawanderungen sorgen für besondere Erlebnisse bei der ganzen Familie.

Öffnungszeiten der Laubenweihnacht
Samstag, 12. und 19. Dezember: 10–19 Uhr
Sonntag, 13. und 20. Dezember: 15–19 Uhr

Erlebe den Advent unter den historischen Lauben von Neumarkt – voller Lichter, Musik und weihnachtlicher Vorfreude!

Natale sotto il cielo stellato

Quando le melodie natalizie risuonano tra gli storici portici e nell'aria si diffonde il profumo delle specialità dell'Avvento, Egna si trasforma, per due fine settimana di dicembre, in un suggestivo luogo d'incontro per grandi e piccini.

Le casette natalizie, addobbate con cura, invitano a soffermarsi e ad assaporare specialità gastronomiche, bevande calde e prodotti agricoli Sudtirolesi.

A rendere l'atmosfera ancora più magica saranno le esibizioni dei suonatori di corno alpino della Val d'Ega, del sestetto di sassofoni della banda musicale di Bronzolo, del gruppo di fiati della banda musicale di Egna e della Fromstig Musig. Il coro ricreativo di Egna, la Corale San Nicola e il coro maschile MGV di Egna accompagneranno l'Avvento con i tradizionali canti natalizi.

Il 12 e 13 dicembre, il LIONS Club Egna organizza inoltre un mercatino di Natale benefico nel cortile di Palazzo Zenobio Albrizzi (Steinerhaus), con deliziose specialità e vini selezionati. Il 19 dicembre, un mercatino delle pulci arricchirà il programma.

Non mancheranno tante altre occasioni per vivere la magia del Natale: una mostra speciale al Museo di Cultura Popolare, la mostra dell'Avvento presso Vio's Gallery, il presepe vivente della compagnia teatrale Heimatbühne Neumarkt e l'affascinante città in miniatura di Ivo Radakovich. Giri in carrozza, pane cotto sul bastone il sabato e passeggiate con i lama regaleranno momenti indimenticabili a tutta la famiglia.

Orari di apertura
Sabato 12 e 19 dicembre: ore 10:00–19:00
Domenica 13 e 20 dicembre: ore 15:00–19:00

Vivi la magia dell'Avvento tra gli storici portici di Egna, tra luci, musica e autentiche emozioni natalizie!



Bars,Shops&Restaurants
Neumarkt/Egna

Weihnachtsmarkt | Mercatino di Natale

Ab 16 Uhr Lebende Krippe |
Dalle ore 16 Presepe vivente

Museum für Alltagskultur | Museo di cultura popolare

Ab 14 Uhr Miniaturstadt |
dalle ore 14 Città in miniatura

Adventausstellung und Kindermalen Vio’s Gallery
Mostra d’avvento e disegnare per bambini

Aussteller und Rahmenprogramm
Espositori e programma

Fiorami
Kerzen | Taschen | Schmuck
Candele | Borse | orecchini

ClaudiArt
Bilder
Quadri

Fischer Maria Magdalena
Selbstgemachtes | Deko
Prodotti fatti a mano | Deko

Croce Rossa
Panettoni

Alkemilla
Selbstgemachtes
Prodotti fatti a mano

Maria Rosaria Rinaldi
Deko aus Holz
Deko in legno

Jugend Cultura Unterland
Selbstgemachtes
Prodotti fatti a mano

Roatnockerhof
Käse | Brot
Formaggi | Pane

Tschauphof
Hofeigene Produkte
Prodotti dal maso

Motoclub Neumarkt Egna
Suppen und Getränke
Zuppe e bevande

SBJ Neumarkt
Speckbrett und Weine
Taglieri e vini

Musikkapelle Neumarkt
Glühweinstand
Vin Brulè

Asino Amico
Bastelecke | Getränke
Angolo creativo | bevande

Bibi Baby Knit
Strickwaren für Babys
Maglieria per neonati

Lebende Krippe
Presepe vivente

Besonderheiten
specialità

Rahmenprogramm/ Programma

Lebende Krippe
Presepe vivente

Seit über 30 Jahren verzaubert die Lebende Krippe in Neumarkt Groß und Klein. Besucher erleben die Weihnachts-geschichte hautnah: Maria, Josef, das Christkind, Ochs und Esel sowie handwerklich tätige Dorfbewohner und Schafe lassen die biblische Szene lebendig werden. In diesem Jahr wird die Krippe vor dem Mesnerhaus bei der Pfarrkirche Neumarkt aufgeführt. Immer ab 16 Uhr.

Da oltre 30 anni, il Presepe Vivente di Egna incanta grandi e piccini. I visitatori possono vivere da vicino la storia di Natale: Maria, Giuseppe, il Bambin Gesù, il bue e l'asinello, insieme ad abitanti del villaggio intenti nei loro mestieri e alle pecore, rendono viva la scena biblica. Quest'anno il presepe sarà allestito presso la chiesa parrocchiale di Egna. Dalle ore 16





Kutschfahrten
Giri in carrozza

Schon seit Jahren gehören die Kutschfahrten durch Neumarkt zur Laubenweihnacht dazu. Warm eingehüllt genießen Groß und Klein die stimmungsvolle Altstadt und den Zauber der Adventszeit – ein besonderes Erlebnis für die ganze Familie. Immer ab 15:30 Uhr

Da anni, i piacevoli giri in carrozza sono parte del Natale sotto il cielo stellato. Avvolti nel calore delle coperte, grandi e piccini possono godersi l'atmosfera del centro storico e la magia dell'Avvento – un'esperienza speciale per tutta la famiglia. Sempre dalle ore 15:30.

Miniaturstadt
Città in miniatura

Seit über fünfzig Jahren erschafft Ivo Radakovich seine faszinierende Holz-Miniaturstadt „Welsen an der Lain“. Inspiriert von den schönsten Kulturstädten Mitteleuropas begeistert dieses detailreiche Kunstwerk Groß und Klein. Nach dem Erfolg von 2023 ist die Traumstadt auch heuer wieder Teil des Neumarkter Weihnachtsprogramms. Ab 14 Uhr.

Da oltre cinquant’anni Ivo Radakovich crea la sua affascinante città in miniatura in legno “Welsen an der Lain”. Ispirata alle più belle città culturali dell’Europa centrale, questa opera ricca di dettagli incanta grandi e piccini. Dopo il successo del 2023, la città dei sogni torna anche quest’anno nel programma natalizio di Egna. Dalle ore 14.





Lama Wanderungen
Passeggiate con lama

Die sanftmütigen Lamas begleiten Groß und Klein, während des gesamten Weihnachtsmarktes, auf einer besonderen Winterrunde durch Neumarkt. Ein entspanntes Erlebnis, das Freude schenkt und vor allem Kinder begeistert – perfekt für einen kleinen Adventsausflug.

I dolci lama accompagnano grandi e piccini mentre tutto il mercatino di Natale in una piacevole passeggiata invernale a Egna. Un momento rilassante che porta allegria e affascina soprattutto i bambini – perfetto per una piccola uscita natalizia.

Lions Benefizveranstaltung im Palais Zenobio Albrizzi
Evento di beneficenza nel palazzo Zenobio Albrizzi

Am 12. und 13. Dezember lädt der Lions Club Neumarkt zum stimmungsvollen Benefiz-Weihnachtsmarkt im historischen Palazzo Zenobio Albrizzi ein. Parallel zur Laubenweihnacht unter dem Sternenhimmel erwartet die Besucher ein besonderer Weihnachtsmarkt in festlicher Atmosphäre, bei dem die Freude am Schenken und der gute Zweck im Mittelpunkt stehen. Eine schöne Gelegenheit, die Adventszeit zu genießen und gleichzeitig Gutes zu tun.

Il 12 e 13 dicembre, il Lions Club Egna invita al suggestivo mercatino di Natale di beneficenza nello storico Palazzo Zenobio Albrizzi. In contemporanea con il Natale sotto le stelle tra i portici di Egna, i visitatori potranno immergersi in un'atmosfera natalizia ricca di fascino, dove la gioia del dono si unisce alla solidarietà. Un'occasione speciale per vivere la magia dell'Avvento e, allo stesso tempo, contribuire a una buona causa.



SÜDTIROLS
SÜDEN

Südtirols Süden
T. +39 0471 810231

www.suedtirols-sueden.info
www.neumarkt-egna.it
info@suedtirols-sueden.info

Marktgemeinde Neumarkt
Comune di Egna